ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO

č. 94/16/COL

z 11. mája 2016,

ktorým sa požaduje, aby Nórsko neprijalo opatrenie oznámené na základe článku 4 ods. 2 aktu uvedeného v bode 56g prílohy XIII k Dohode o EHP (smernica Rady 97/70/ES, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov), pokiaľ ide o plavidlá, ktoré na splnenie požiadaviek stability používajú mraziace nádrže s morskou vodou [2016/1891]

DOZORNÝ ÚRAD EZVO,

so zreteľom na akt uvedený v bode 56g kapitoly V prílohy XIII k Dohode o EHP (smernica Rady 97/70/ES [1] z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov, v znení zmien (ďalej len „akt")), upravený na účely Dohody o EHP protokolom 1, a najmä na článok 4 ods. 4 písm. b) uvedeného aktu,

opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru EZVO pre dopravu,

konajúc v súlade s postupom preskúmania,

so zreteľom na rozhodnutie Dozorného úradu EZVO 103/13/COL (ďalej len „dozorný úrad") z 13. marca 2013, ktorým sa člen kolégia s osobitnou zodpovednosťou za dopravu splnomocňuje na prijatie určitých rozhodnutí (dokument č. 578349),

keďže:

Dňa 21. apríla 2015 predložil nórsky námorný úrad oznámenie o výnimke s odvolaním sa na článok 4 ods. 2 aktu, pokiaľ ide o rybárske plavidlá, ktoré ako záťaž používajú mraziace nádrže s morskou vodou (dokument č. 754705).

Dňa 16. septembra 2015 dozorný úrad informoval Nórsko, že predložené oznámenie nepovažuje za dostatočne podložené dôkazmi (dokument č. 773295), a vyzval Nórsko, aby buď stiahlo svoje oznámenie, alebo predložilo k existujúcemu oznámeniu dodatočné doplňujúce dokumenty. E-mailom z 25. septembra 2015 Nórsko informovalo dozorný úrad, že zašle dodatočnú dokumentáciu (dokument č. 774042).

Dňa 23. novembra 2015 boli dozornému úradu doručené dodatočné informácie predložené nórskym námorným úradom (dokument č. 781516). Teda až od tohto dňa považuje dozorný úrad oznámenie za riadne predložené a okrem toho práve od tohto dňa začína plynúť obdobie šiestich mesiacov stanovené v článku 4 ods. 4 písm. b) aktu.

Podľa tohto oznámenia Nórsko zamýšľa zmeniť svoje vnútroštátne právne predpisy, aby prijalo túto výnimku:

> „V nariadení č. 660 z 13. júna 2000 týkajúcom sa výstavby, prevádzky, vybavenia a inšpekcií rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou 15 metrov a viac sa v § 3-2 ods. 4 za slová „trvalé vybavenie" doplní tento text:
>
> Plavidlá používajúce na skladovanie a chladenie úlovku chladenú morskú vodu môžu využívať tieto nádrže na splnenie požiadaviek stability. Tieto plavidlá musia byť vybavené systémom, ktorý monitoruje presné množstvo vody v každej mraziacej nádrži s morskou vodou. Ak hladina vody nedosahuje minimálnu požadovanú výšku podľa schváleného výpočtu stability, spustí sa v kormidelni zvukový aj vizuálny výstražný signál."

V kapitole III predpise 2 (Kritériá stability) ods. 3 prílohy I k aktu sa stanovuje, že v prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 45 m musí byť záťaž permanentná a v prípade permanentnej záťaže musí byť táto z tuhej látky a musí byť v plavidle bezpečne upevnená. Správy štátov EHP môžu povoliť kvapalnú záťaž iba vtedy, ak je uskladnená v kompletne naplnených nádržiach, ktoré nie sú pripojené k žiadnemu čerpaciemu systému plavidla. Podľa opisu výnimky zo strany Nórska to v tomto prípade tak nie je.

[1] Ú. v. ES L 34, 9.2.1998, s. 1.

V článku 4 ods. 2 uvedeného aktu sa stanovuje, že štáty EHP uplatňujú ustanovenia kapitoly I predpisu 3 ods. 3 prílohy k protokolu Torremolinos na účely prijatia opatrení obsahujúcich výnimky podľa postupu stanovenom v odseku 4 tohto istého článku. Podľa predpisu 3 ods. 3 musia plavidlá, ktoré možno od požiadaviek oslobodiť, vykonávať rybolov v blízkosti pobrežia, avšak z oznámenia Nórska vyplýva, že to tak nie je („veľká časť rybárskej flotily sa zúčastňuje na pelagických operáciách vo veľkých vzdialenostiach od prístavov“).

Okrem toho, ako sa stanovuje v kapitole I predpise 3 ods. 3 prílohy k protokolu Torremolinos v spojení s článkom 4 ods. 4 aktu, Nórsko musí poskytnúť dôkazy o tom, že uplatňovanie požiadaviek protokolu Torremolinos je neprimerané a nerealizovateľné vzhľadom na vzdialenosť oblasti, v ktorej plavidlo pôsobí, od jeho domovského prístavu vo vlastnej krajine, na typ plavidla, poveternostné podmienky a neexistenciu všeobecného nebezpečenstva pre plavbu.

Hoci Nórsko predložilo niekoľko argumentov na odôvodnenie výnimky, ako napríklad „väčšiu váhu a nižšiu palivovú účinnosť plavidiel, zvýšený valivý pohyb, obmedzený akčný rádius, nižšiu nosnosť a skutočnosť, že majitelia stavajú väčšie lode, než treba“, a tvrdí tiež, že na plavidlách používajúcich mraziace nádrže s morskou vodou nedochádza k mimoriadnym udalostiam, tieto argumenty sa považujú predovšetkým za prevádzkové a zjavne nespĺňajú požiadavky na udelenie výnimiek v súlade s kapitolou I predpisom 3 ods. 3 prílohy k protokolu Torremolinos.

V rámci spolupráce dozorného úradu s Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (ďalej len „EMSA“) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ([1]), dozorný úrad požiadal o pomoc v súvislosti s týmto oznámením.

Agentúra EMSA vo svojom posúdení z 8. októbra 2015 (dokument č. 776081) dospela k záveru, že z technického hľadiska je akt, čo sa týka trvalosti záťaže, veľmi konkrétny a že pokiaľ ide o výnimky, správy štátov EHP môžu kvapalnú záťaž akceptovať iba vtedy, keď je uložená v úplne naplnených nádržiach, ktoré nie sú spojené so žiadnym čerpacím systémom plavidla. To nie je prípad oznámeného opatrenia. Agentúra EMSA okrem toho poukazuje na to, že kapitola I predpis 3 ods. 3 prílohy k protokolu Torremolinos sa vzťahuje na plavidlá plaviace sa v blízkosti pobrežia, zatiaľ čo Nórsko zamýšľa uplatniť výnimku pre plavidlá zapojené do „pelagických operácií vo veľkých vzdialenostiach od prístavov“.

Po tom, ako Nórsko 23. novembra 2015 doručilo chýbajúce informácie, bola v decembri 2015 opäť kontaktovaná agentúra EMSA, aby aktualizovala svoje odporúčanie. Najnovšie odporúčanie agentúry EMSA na základe dodatočných informácií, ktoré predložilo Nórsko, v plnej miere potvrdzuje prevádzkový charakter oznámených opatrení, a teda EMSA potvrdzuje, že jej posúdenie poskytnuté v októbri 2015 naďalej platí.

Dozorný úrad zastáva názor, že opatrenie, ktoré Nórsko predložilo, nespĺňa relevantné požiadavky na udelenie výnimky stanovené v akte, keďže i) Nórskom navrhnutý čerpací systém nie je podľa aktu oprávnený na výnimku; ii) plavidlá, na ktoré by sa potenciálna výnimka mohla vzťahovať, neprevádzkujú rybolov v blízkosti pobrežia a iii) Nórsko nepreukázalo, prečo je uplatňovanie aktu neprimerané a nerealizovateľné. Dozorný orgán preto zastáva názor, že oznámená výnimka nie je opodstatnená.

Preto dozorný úrad požaduje, aby Nórsko navrhované opatrenia neprijalo,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

1. Navrhované opatrenie, pokiaľ ide plavidlá, ktoré na splnenie požiadaviek stability používajú mraziace nádrže s morskou vodou, oznámené Nórskom 23. novembra 2015 podľa článku 4 ods. 2 aktu uvedeného v kapitole V bode 56g prílohy XIII k Dohode o EHP (smernica 97/70/ES), nie je odôvodnené.

2. Nórsko neprijme opatrenie, pokiaľ ide plavidlá, ktoré na splnenie požiadaviek stability používajú mraziace nádrže s morskou vodou, oznámené 23. novembra 2015.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

3. Toto rozhodnutie je určené Nórsku.

V Bruseli 11. mája 2016

Za Dozorný úrad EZVO

Helga JÓNSDÓTTIR	Carsten ZATSCHLER
členka kolégia	*riaditeľ*